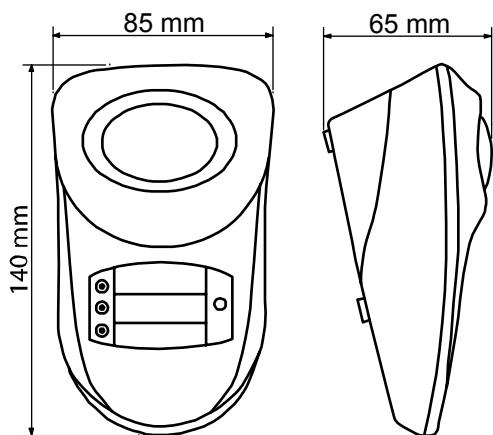
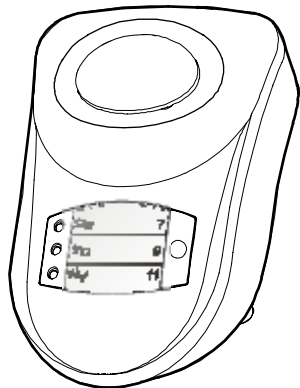


## Trådløs Foto Gong 23-080



23Y080\_03\_R0\_040108KOE1447

### DK

#### Beskrivelse.

Foto Gong central 23-080 er en dørklokke med indbygget trådløs modtager teknologi. Modtageren har tre forskellige lyde med hver sin LED. Den kan således identificere tre forskellige sendere. Når modtageren modtager et signal fra en given sender, vil der lyde en gong tone og den tilhørende LED lyse. Gong tonen melder således en person via trådløs dørtryk eller trådløs sensor PIR. En fleksibel løsning, som indikere tilstedeværelsen af personer, der kan anvendes i boliger, små kontorer, virksomheder og butikker.

Trådløs Foto Gong 23-080 kombinerer radio frekvens teknologi og batterier til et ledningsfrit system.

- 50 meters rækkevidde til større arealer.
- Placering efter behov og ingen ekstra installation.
- Passer til forskellige lokaliteter som hjemmet, kontorer, arbejdssteder og små butikker.
- 48 mulige kanalkombinationer, reducerer signalforstyrrelser væsentligt.

#### Kanal indstilling.

Sender og modtager kommunikerer med hinanden, ved at benytte samme kanal. Senderen er fra fabrik indstillet til systemkanal "1" og produktkanal er fast "7", "9" og "11". Man skal sikre sig, at begge kanaler er ens på sender og modtager. Brugeren kan således vælge hvilken sender enhed, der skal tilknyttes henholdsvis kanal "7", "9" og "11". Fig. 2. Ønsker brugeren en anden kanalindstilling, fordi andre systemer benytter samme kanal, skal brugeren ændre kanalerne på både sender og modtager.

Ved kanalændring benyt følgende fremgangsmåde:

1. Fjern batteri afdækning i bunden. Fig. 1.
2. Indstil systemkanal til den ønskede position, når det er nødvendigt. Fig. 2.
3. Montér afdækning i bund. Fig. 4.

### DK

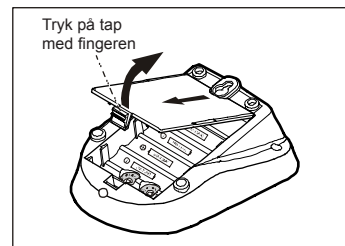


Fig. 1

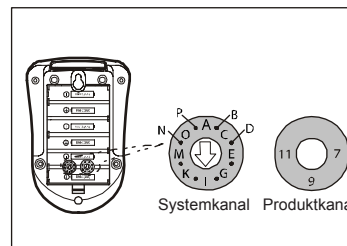


Fig. 2

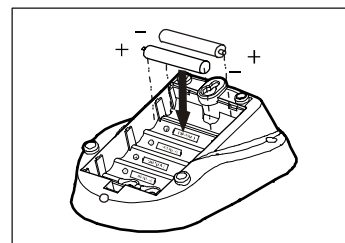


Fig. 3

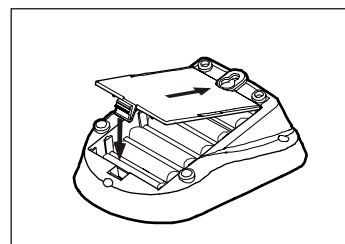


Fig. 4

### DK

#### Installation.

1. Montér den trådløse central 23-080 højere end 1 m over gulv, da gulvet vil absorbere sendersignal og formindske rækkevidden. Placering højt over gulv giver de bedste modtageforhold. Fig. 5.
2. Placér sender og modtager indenfor den effektive rækkevidde.
3. Placér modtager mindst 1 meter fra ledende bygningsdele, som aluminiumsdøre og vinduer, metalfolier og elektriske kabler.
4. Undgå tykke vægge og metalhegn som kan afskærme og blokere radiobølgerne og afkorte rækkevidde.

Flere modtagere skal monteres med mindst 2 m afstand, for ikke at mindske rækkevidden til senderne.

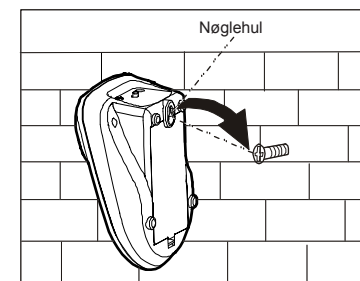


Fig. 5

## Funktion og drift.

Den trådløse central 23-080 har tre LED'er og tre lyde. Fig. 6. Centralen kan modtage fra tre forskellige sendere i tre forskellige lokaliteter og lade hver sender få tildelt sin egen lyd. LED lyser og angiver hvilken kanal, der har sendt. LED slukker efter 10 min. eller kan slukkes ved et tryk på LED reset knap. Fig. 6.

Potentiometer regulerer lydstyrken, samt tænd og sluk Fig. 6.

Modtages et signal fra en senders produktkanal 7, vil modtager afgive et "Ding".

Når senderens produktkanal er 9, vil modtageren afgive et "Ding-Dong".

Er senderens produktkanal 11, vil modtageren afgive en melodi "Westminster". Fig. 6.

Modtager kan ikke afgive en melodi, førend den foregående er færdigspillet.

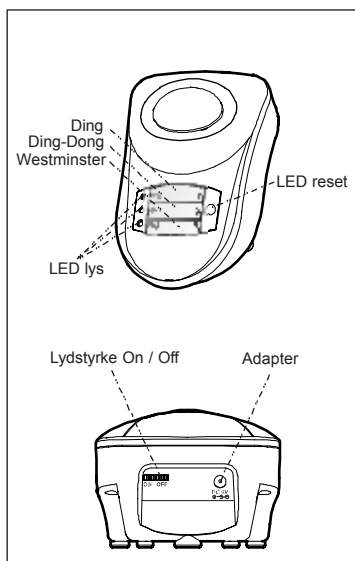


Fig. 6

## Udskiftning af batteri.

Den trådløse central 23-080 kan tilsluttes en adapter 23-513, eller benytte batterier. Batteriernes levetid er afhængig af aktiveringsfrekvens samt omgivelsestemperatur. Mange aktiveringer i kolde omgivelser medfører kortere levetid af batterier. Når batterier blive flade, vil lyden blive unormal, og der skal skiftes batterier.

Adapter 23-513, der forsyner central 23-080, vil medføre den bedste økonomi.

### Batteriskift.

1. Åben batteriafdækning i bunden af centralen. Fig. 1.
2. Placér de 6 x 1,5 Volt AA batterier og kontrollér rigtig polaritet. Forkert isatte batterier kan ødelægge centralen. Fig. 3.
3. Montér batteriafdækning. Fig. 4.

### Mærkning.

På fronten af centralen kan de forskellige senders placering angives. Lysdiode indikerer hvilken sender der har aktiveret centralen.

Fjern plastik afdækning og skriv senderplacering på skilt. Placér skilt og afdækning derefter. Fig. 7.

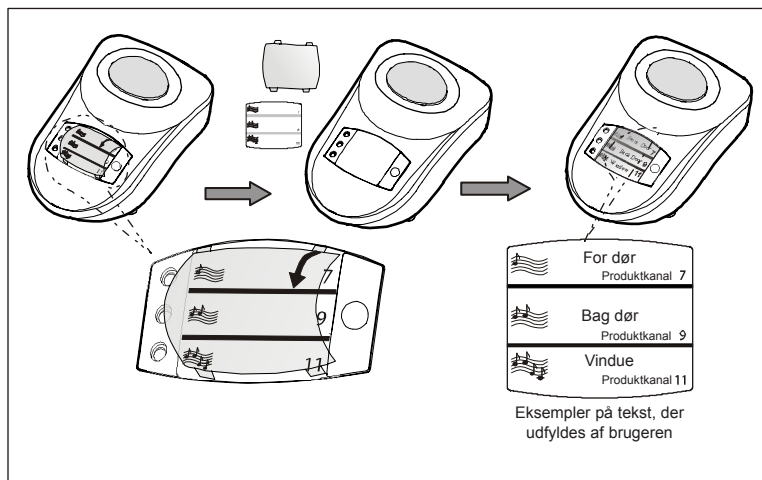


Fig. 7

## Problemløsning.

Når modtageren ikke fungerer tilfredsstillende, kan nedenstående punkter være til hjælp.

| Problem:   | Mulig årsag:   | Løsningsforslag:   |
|--|--|--|
| Centralen 23-080 afgiver ingen lyd eller LED lyser ikke. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ingen batteri eller forkert isat batteri.</li><li>2. Ingen strømforsyning fra adapter.</li><li>3. Sender og modtager har forskellige koder.</li><li>4. Volumen potentiometer er slukket, OFF.</li><li>5. Udenfor effektiv rækkevidde.</li><li>6. Forstyrrelser fra andre enheder.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Isæt nye batterier og kontrollér korrekt placering.</li><li>2. Forsyning til adapter tændes.</li><li>3. Kontrollér sendernes koder til at være enten 7,9 eller 11.</li><li>4. Vær sikker på at volumenknop er tændt.</li><li>5. Kontrollér at sender og modtager er indenfor effektiv rækkevidde.</li><li>6. Kontrollér at der ikke er andre trådløse systemer der har indflydelse på sender og modtager.</li></ol> |
| Centralen 23-080 lyder unormal.                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Den tilhørende sender fungerer unormalt.</li><li>2. Der er for lidt batteri.</li></ol>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sørg for at sender virker korrekt.</li><li>2. Isæt nye batterier.</li></ol>   |



Leveres uden batterier



### Tekniske data:

|                        |  |
|------------------------|--|
| Spænding .....         | 9V DC ( 6 x 1,5 Volt AA batterier eller 9V DC adapter 600 mA ) |
| Modtage afstand .....  | ca. 50 meter i fri luft  |
| Modtage frekvens ..... | 433,92 MHz   |
| Modulation .....       | ASK  |
| Antal kanaler .....    | 48 kombinationer   |
| Lyd typer:             |  |
| Produktkanal 7 .....   | DING   |
| Produktkanal 9 .....   | DING DONG  |
| Produktkanal 11 .....  | WESTMINSTER  |
| Kapsling .....         | IP 20  |

## Wireless Foto Gong 23-080

### Description

Photo Gong unit 23-080 is a door chime with inbuilt wireless receiver technology. The receiver has three different chimes each with its own LED. That way it can identify three different transmitters. When the receiver receives a signal from a particular transmitter, a gong sound chimes and the associated LED lights up. The gong chime indicates the presence of a person via a wireless door button or wireless PIR sensor. A flexible solution that indicates the presence of people and can be used in homes, small offices, businesses and shops.

Wireless Photo Gong 23-080 combines radio frequency technology and batteries in a wireless system.

- 50 metre range for large areas.
- Positioning as required and no additional installation.
- Suitable for different premises: in the home, office, workplaces and small shops.
- 48 possible channel combinations reduces signal interference considerably.

### Channel setting

The transmitter and receiver communicate with each other by using the same channel. The transmitter is factory set to system channel "1" and product channels "7", "9" and "11". You should ensure that both channels are the same on transmitter and receiver. In this way the user can select the particular transmitter units to be connected to channels "7", "9" and "11" respectively. Fig. 2. If the user requires a different channel setting, because other systems are using the same channel, the user must change the channels on both transmitter and receiver.

Use the following procedure to change channels:

1. Remove the battery cover on the bottom. Fig. 1
2. Set the system channel to the required position if necessary. Fig. 2
3. Refit the cover on the bottom. Fig. 4

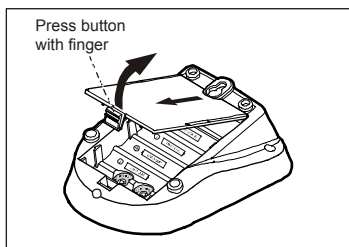


Fig. 1

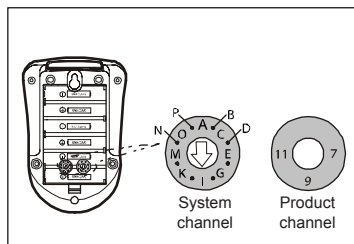


Fig. 2

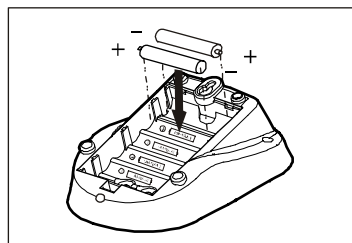


Fig. 3

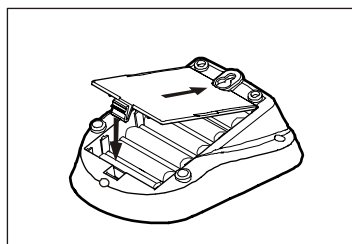


Fig. 4

### Installation

1. Fit the wireless unit 23-080 higher than 1 m above the floor, as the floor will absorb the transmitter signal and reduce the range. A position high above the floor provides the best reception conditions. Fig. 5
2. Position the transmitter and receiver within the effective range.
3. Position the receiver at least 1 metre from parts of the building that conduct electricity, such as aluminium doors and windows, metal sheeting and electrical cables.
4. Avoid thick walls and metal fences that can screen and block the radio waves and reduce the range.

Several receivers should be fitted at least 2 m apart, in order not to reduce the range to the transmitters.

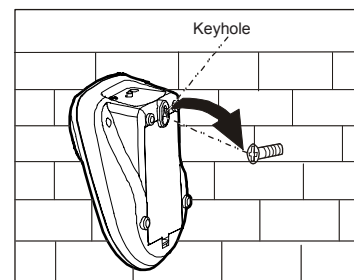


Fig. 5

### Function and operation

The wireless unit 23-080 has three LEDs and three chimes. Fig. 6. The unit can receive from three different transmitters in three different places and allows each transmitter to have its own chime. The LED lights and indicates which channel has transmitted. The LED goes out after 10 minutes or can be switched off by pressing the LED reset button. Fig. 6. A potentiometer controls the loudness of the chime, as well as switching it on and off. Fig. 6.

If a signal is received from a transmitter's product channel 7, the receiver will emit a "ding". If the transmitter's product channel is 9, the receiver will emit a "ding-dong". If the transmitter's product channel is 11, the receiver will emit a "Westminster" tune. Fig. 6. The receiver cannot emit a new tune until the previous one has finished.

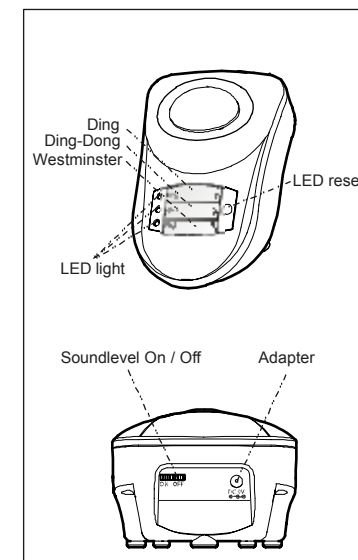


Fig. 6

## Replacing battery

The wireless unit 23-080 can be connected to an adapter 23-513 or can use batteries. The working life of the batteries is determined by the frequency of activation and the ambient temperature. Frequent activation in cold conditions produces shorter battery life. When the batteries are empty, the light will be abnormal and the batteries should be replaced. The adapter 23-513 that powers the unit 23-080 is the best cost solution.

### Changing batteries

1. Open the battery cover on the bottom of the unit. Fig. 1
2. Fit the 6 x 1.5 volt AA batteries ensuring correct polarity. Incorrectly fitted batteries can damage the unit. Fig. 3
3. Replace the battery cover. Fig. 4

### Labelling

The location of the various transmitters can be indicated on the front of the unit. The LED indicates which transmitter has activated the unit. Remove the plastic cover and write the transmitter location on the label. Then replace the label and cover. Fig. 7

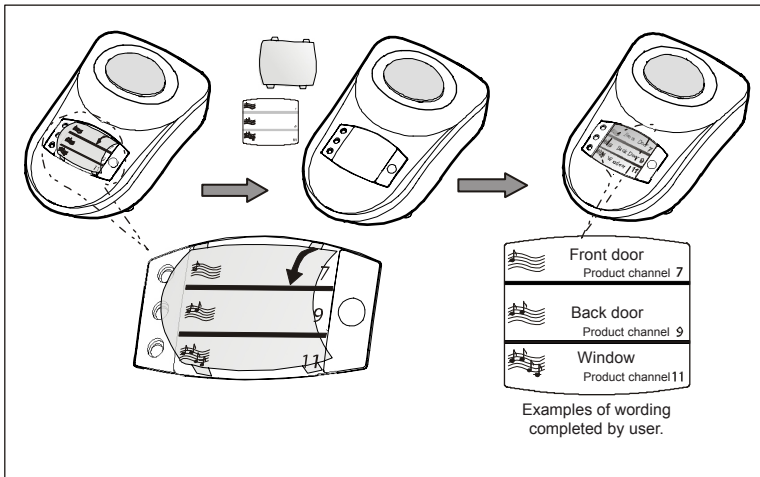


Fig. 7

## Troubleshooting

When the receiver does not function satisfactorily, the following points can be of assistance

| Problem:   | Possible cause:   | Proposed solution:   |
|--|---|--|
| The 23-080 unit does not emit a chime or the LED does not light. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No battery or incorrectly fitted battery.</li> <li>2. No power supply from the adapter.</li> <li>3. Transmitter and receiver have different codes.</li> <li>4. Volume potentiometer is switched off.</li> <li>5. Outside effective range.</li> <li>6. Interference from other units.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fit new batteries and check for correct positioning.</li> <li>2. Switch on supply to adapter.</li> <li>3. Check that the transmitter codes are either 7, 9 or 11.</li> <li>4. Ensure that the volume button is switched on.</li> <li>5. Check that the transmitter and receiver are within the effective range.</li> <li>6. Check that there are no other wireless systems interfering with the transmitter and receiver.</li> </ol> |
| The unit 23-080 sounds abnormal.                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The associated transmitter is functioning abnormally.</li> <li>2. The battery power is too weak.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure that the transmitter is functioning correctly.</li> <li>2. Fit new batteries.</li> </ol>  |



Supplied without batteries



### Technical data:

Voltage ..... 9 V DC (6 x 1.5 volt AA batteries or 9 V DC adapter 600 mA)

Receiver distance ..... approx. 50 m in open air

Receiver frequency ..... 433.92 MHz

Modulation ..... ASK

Number of channels ..... 48 combinations

Chimes:

Product channel 7 ..... DING

Product channel 9 ..... DING DONG

Product channel 11 ..... WESTMINSTER

Protection class ..... IP 20

## Drahtloser Foto Gong 23-080

### Beschreibung

Der Foto Gong 23-080 bietet integrierte kabellose Empfangstechnologie. Der Empfänger kann drei Melodien wiedergeben, die jeweils über eine eigene LED angezeigt werden. Hierdurch können drei unterschiedliche Sender erkannt werden. Wenn der Empfänger ein Signal von einem bestimmten Sender empfängt, ertönt eine Melodie und leuchtet die zugehörige LED. Die Melodie zeigt an, dass eine Person über eine Türklocke oder einen drahtlosen PIR-Sensor gemeldet wird. Diese flexible Lösung zeigt die Anwesenheit von Personen an und kann zu Hause sowie in kleinen Büros, Betrieben und Läden eingesetzt werden.

Der drahtlose Foto Gong 23-080 vereint Funktechnologie und Batteriebetrieb in einem drahtlosen System.

- 50 Meter Reichweite für größere Bereiche.
- Wunschgemäße Positionierung ohne zusätzliche Installationsarbeiten.
- Eignung für unterschiedliche Einsatzgebiete: Häuser, Büros, Arbeitsplätze und kleine Läden.
- 48 mögliche Kanalkombinationen für weitgehende Störungssicherheit.

### Kanaleinstellung

Der Sender und der Empfänger kommunizieren miteinander über denselben Kanal. Der Sender ist ab Werk auf Systemkanal „1“ und die Produktkanäle „7“, „9“ und „11“ eingestellt. Sie müssen darauf achten, dass beide Kanäle bei Sender und Empfänger identisch eingestellt sind.

Sie wählen hierbei die Zuordnung der jeweiligen Sendereinheiten zu den Kanälen „7“, „9“ bzw. „11“. Abb. 2.

Wenn Sie eine andere Kanaleinstellung benötigen, weil bereits andere Systeme den voreingestellten Kanal belegen, müssen Sie die Kanaleinstellung sowohl am Sender als auch am Empfänger ändern.

Ändern Sie die Kanaleinstellung folgendermaßen:

1. Batteriefachdeckel im Unterteil abnehmen. Abb. 1
2. Systemkanal ggf. auf die gewünschte Position einstellen. Abb. 2
3. Batteriefachdeckel im Unterteil wieder einsetzen. Abb. 4

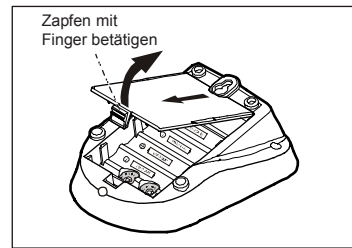


Fig. 1

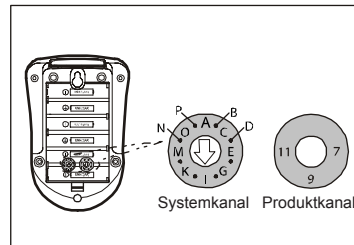


Fig. 2

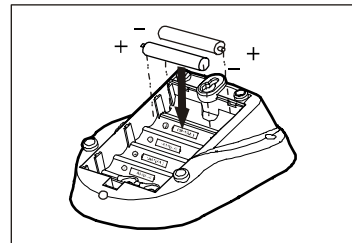


Fig. 3

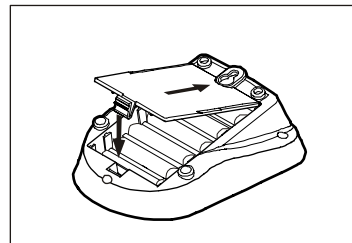


Fig. 4

### Installation

1. Die drahtlose Einheit 23-080 höher als 1 Meter über dem Boden montieren, da der Boden das gesendete Signal absorbiert und so die Reichweite verringert. Eine Position hoch über dem Boden sorgt für beste Übertragungsbedingungen. Abb. 5
2. Sender und Empfänger innerhalb der effektiven Reichweite positionieren.
3. Den Empfänger mindestens 1 Meter entfernt von elektrisch leitenden Gebäudeteilen wie Aluminiumtüren und -fenstern, Metallverkleidungen und Elektrokabeln positionieren.
4. Starke Wände und Metallgitter vermeiden, weil diese die Funkwellen abschwächen und abschirmen und so die Reichweite verringern können.

Mehrere Empfänger müssen mindestens im Abstand von 2 Metern montiert werden, um die Reichweite zu den Sendern nicht zu verringern.

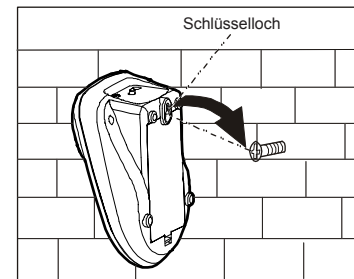


Fig. 5

### Funktion und Betrieb

Die drahtlose Einheit 23-080 hat drei LEDs und drei Melodien. Abb. 6. Die Einheit kann Signale von drei an drei unterschiedlichen Stellen montierten Sendern empfangen, wobei jedem Sender eine eigene Melodie zugeordnet werden kann. Die LED leuchtet auf und zeigt an, welcher Kanal ein Signal gegeben hat. Die LED erlischt nach 10 Minuten oder kann mit der LED-Rückstelltaste ausgeschaltet werden. Abb. 6. Mit einem Potentiometer kann die Lautstärke eingestellt sowie die Melodie ein- und ausgeschaltet werden. Abb. 6.

Wenn ein Sendersignal über den Produktkanal „7“ empfangen wird, ertönt im Empfänger ein „Ding“.

Wenn der Sender auf Produktkanal „9“ sendet, ertönt im Empfänger ein „Ding-Dong“.

Wenn der Sender auf Produktkanal „11“ sendet, ertönt im Empfänger eine „Westminster“-Melodie. Abb. 6. Der Empfänger kann erst dann eine neue Melodie wiedergeben, wenn die vorige beendet ist.

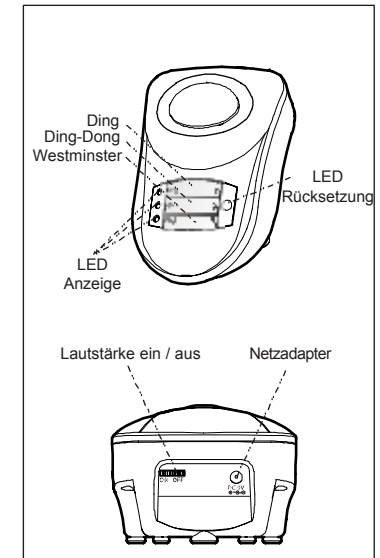


Fig. 6

## Batterieaustausch

Die drahtlose Einheit 23-080 kann mit einem Netzadapter 23-513 oder mit Batterien betrieben werden. Die Lebensdauer der Batterien hängt von der Aktivierungshäufigkeit und der Umgebungstemperatur ab. Häufige Betätigung bei kalter Umgebung verkürzt die Batterielebensdauer. Bei schwachen Batterien funktioniert das Licht nicht mehr normal, und die Batterien müssen ausgetauscht werden.

Der Netzadapter 23-513 zur Stromversorgung der Einheit 23-080 bietet den kostengünstigsten Betrieb.

### Batterieaustausch

1. Batteriefachdeckel im Unterteil öffnen. Abb. 1
2. 6 x 1,5-V-AA-Batterien mit richtiger Polarität einsetzen. Falsch eingesetzte Batterien können die Einheit beschädigen. Abb. 3
3. Batteriefachdeckel wieder schließen. Abb. 4

### Kennzeichnung

Der Standort der Sender kann auf der Front der Einheit angegeben werden. Die LED zeigt an, welcher Sender die Einheit aktiviert hat.

Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung ab und schreiben Sie den Senderstandort auf das Etikett. Setzen Sie dann das Etikett und die Abdeckung wieder auf. Abb. 7

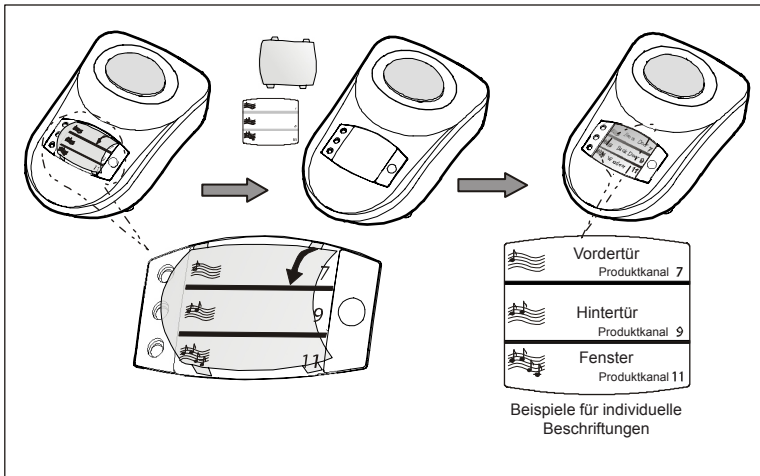


Fig. 7

## Fehlersuche

Bei nicht zufrieden stellender Empfängerfunktion können die folgenden Maßnahmen helfen

| Problem:   | Mögliche Ursache:  | Abhilfe:   |
|--|--|--|
| Die Einheit 23-080 gibt keine Melodie wieder, bzw. die LED leuchtet nicht. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keine bzw. falsch eingesetzte Batterien.</li> <li>2. Keine Stromversorgung vom Netzadapter.</li> <li>3. Sender und Empfänger sind unterschiedlich codiert.</li> <li>4. Lautstärkepotentiometer ausgeschaltet.</li> <li>5. Reichweite überschritten.</li> <li>6. Störung durch andere Einheiten.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neue Batterien einsetzen und auf richtige Polarität achten.</li> <li>2. Stromversorgung für Netzadapter einschalten.</li> <li>3. Prüfen, ob die Sendercodes entweder 7, 9 oder 11 sind.</li> <li>4. Sicherstellen, dass die Lautstärketaste eingeschaltet ist.</li> <li>5. Sender und Empfänger innerhalb der effektiven Reichweite positionieren.</li> <li>6. Prüfen, ob andere drahtlose Systeme den Sender und Empfänger stören.</li> </ol> |
| Die Einheit 23-080 klingt nicht normal.                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der zugehörige Sender funktioniert nicht richtig.</li> <li>2. Batterieleistung zu schwach.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Richtige Senderfunktion sicherstellen.</li> <li>2. Neue Batterien einsetzen.</li> </ol>  |



Lieferung ohne Batterien



Technische Daten:

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Spannung .....        | 9 V DC (6 x 1,5 V AA Batterien oder 9 V DC Adapter 600 mA) |
| Reichweite .....      | ca. 50 m bei freier Sicht                                  |
| Sendefrequenz .....   | 433,92 MHz   |
| Modulation .....      | ASK  |
| Kanäle .....          | 48 Kombinationen   |
| Melodien:             |  |
| Produktkanal 7 .....  | DING   |
| Produktkanal 9 .....  | DING DONG  |
| Produktkanal 11 ..... | WESTMINSTER  |
| Schutzklasse .....    | IP 20  |

## Le central Foto Gong 23-080

### Description

Le central Foto Gong 23-080 est un carillon de porte intégrant la technologie des récepteurs sans fil. Ce récepteur comporte trois tonalités différentes, chacune d'elles correspondant à un témoin lumineux distinct. Il est ainsi possible d'identifier trois émetteurs différents. Lorsque le récepteur reçoit un signal provenant d'un émetteur donné, une tonalité de carillon retentit et le témoin lumineux qui y est associé s'allume. La tonalité du carillon annonce ainsi une personne via un bouton d'appel sans fil ou bien un détecteur de présence PIR sans fil. Une solution très souple signalant la présence de personnes et pouvant s'utiliser dans les habitations, les petits ensembles de bureaux, les petites entreprises et les boutiques.

Le carillon de porte sans fil Foto Gong 23-080 combine la technologie des fréquences radio à une alimentation par piles, permettant ainsi d'obtenir un système sans fil.

- Une portée de 50 m pour les grands espaces.
- Un positionnement en fonction des besoins, sans installations supplémentaires.
- Convient à différents types d'espaces : maison, bureaux, lieux de travail et petits commerces.
- 48 combinaisons de canaux possibles, d'où une réduction considérable du risque de perturbation du signal.

### Réglage des canaux

L'émetteur et le récepteur communiquent en utilisant le même canal. D'usine, l'émetteur est réglé sur le canal système « I » et le canal produit est réglé de manière fixe sur « 7 », « 9 » et « 11 ». Il convient de s'assurer que les canaux sont identiques sur l'émetteur et le récepteur.

L'utilisateur peut alors choisir quel émetteur sera relié respectivement aux canaux « 7 », « 9 » et « 11 ». Fig. 2. S'il souhaite modifier le réglage d'un canal du fait que d'autres systèmes utilisent le même canal, l'utilisateur doit impérativement modifier les canaux à la fois sur l'émetteur et sur le récepteur.

Pour modifier les canaux, procéder comme suit :

1. Ôter le couvercle du compartiment à piles, placé sur le fond du boîtier. Fig. 1.
2. Régler le canal système sur la position choisie lorsque ceci est nécessaire. Fig. 2.
3. Replacer le couvercle sur le fond du boîtier. Fig. 4.

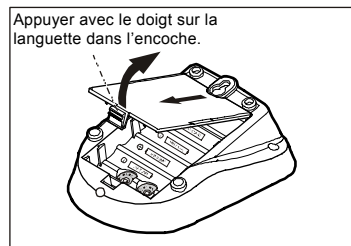


Fig. 1

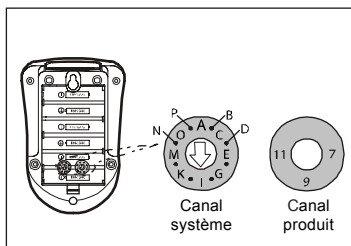


Fig. 2

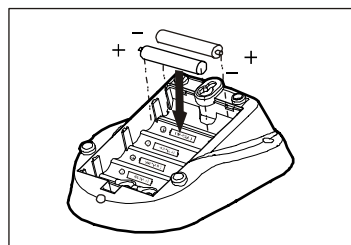


Fig. 3

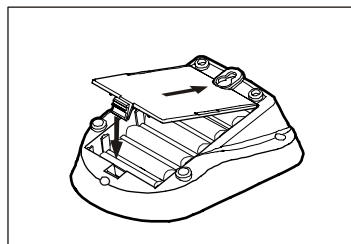


Fig. 4

### Installation

1. Installer le central sans fil 23-080 à plus de 1 m du sol car le sol absorbe le signal émis, réduisant ainsi la portée de l'appareil. Un positionnement très en hauteur donne les meilleurs résultats en matière de réception. Fig. 5.
2. Placer l'émetteur et le récepteur à l'intérieur du rayon d'action effectif.
3. Placer le récepteur à au moins 1 m des éventuels éléments conducteurs du bâtiment, tels que fenêtres et portes en aluminium, feuilles métalliques et câbles électriques.
4. Éviter les murs épais et les grillages métalliques, qui peuvent faire écran et bloquer les fréquences radio, ce qui réduit la portée.

Lorsqu'il y a plusieurs récepteurs, ces derniers doivent être séparés d'une distance d'au moins 2 m afin de ne pas réduire la portée des émetteurs.

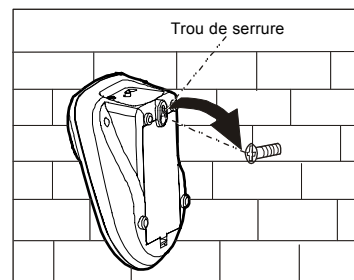


Fig. 5

### Fonctionnement et utilisation

Le central sans fil 23-080 comporte trois témoins lumineux et trois tonalités. Fig. 6. Il peut recevoir les signaux de trois émetteurs différents placés à trois endroits différents, chaque émetteur pouvant être associé à une tonalité différente. Le témoin lumineux s'allume et indique quel canal a transmis le signal. Le témoin lumineux s'éteint à l'issue de 10 min mais peut également s'éteindre par un appui sur le bouton de réinitialisation des témoins lumineux. Fig. 6. Un potentiomètre permet de régler le niveau sonore ainsi que l'allumage et l'extinction. Fig. 6.

Lorsqu'un signal est reçu sur le canal produit 7 d'un émetteur, le récepteur produit un « Ding ».

Lorsque le canal produit de l'émetteur est le 9, le récepteur fait retentir un « Ding-Dong ».

Si le canal produit de l'émetteur est le 11, le récepteur fait retentir la tonalité « Westminster ».

Le récepteur ne peut faire retentir une tonalité que lorsque l'émission de la précédente tonalité est terminée.

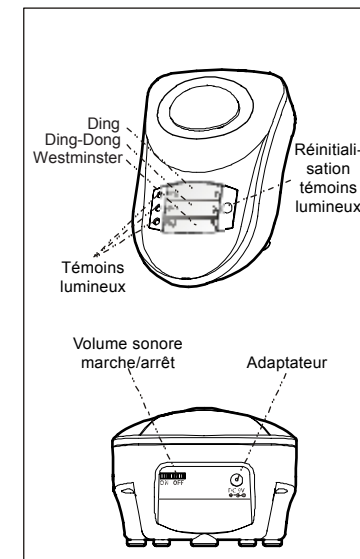


Fig. 6

## Remplacement des piles

Le central sans fil 23-080 peut être raccordé à un adaptateur 23-513 ou être alimenté par piles. La durée de vie des piles dépend de la fréquence d'activation et des températures ambiantes. Si les activations sont nombreuses et les températures ambiantes froides, les piles ont une durée de vie plus courte. Lorsque les piles ne sont plus suffisamment chargées, les tonalités se modifient anormalement. Il convient alors de remplacer les piles.

Un adaptateur 23-513 alimentant le central 23-080 est plus économique.

### Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles, sur le fond du boîtier. Fig. 1.
2. Insérer les 6 piles 1,5 V AA et vérifier que la polarité est bonne. Des piles insérées dans le mauvais sens peuvent abîmer le central. Fig. 3.
3. Replacer le couvercle du compartiment à piles. Fig. 4.

### Marquage

Sur la partie avant du central, il est possible d'indiquer le positionnement des divers émetteurs. Le témoin lumineux indique quel émetteur a activé le central.

Ôter le cache en plastique et inscrire le positionnement des émetteurs sur l'étiquette.

Replacer l'étiquette puis le cache. Fig. 7.

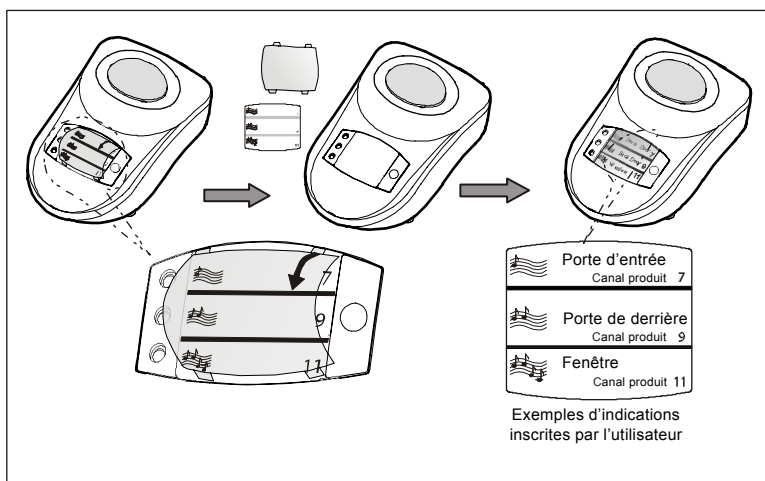


Fig. 7

## Résolution des problèmes

Lorsque le récepteur ne fonctionne pas correctement, les indications du tableau ci-dessous peuvent être utiles.

| Problème :   | Cause possible :   | Proposition de solution :  |
|--|--|--|
| Le central 23-081 n'émet aucune tonalité, ou les témoins lumineux ne s'allument pas. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absence de piles ou piles mal insérées.</li> <li>2. Pas d'alimentation par l'adaptateur.</li> <li>3. L'émetteur et le récepteur ont des codes différents.</li> <li>4. Le potentiomètre du volume sonore est éteint, sur OFF.</li> <li>5. Distance supérieure à la portée effective de l'appareil.</li> <li>6. Perturbations générées par d'autres éléments.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer des piles neuves et vérifier leur positionnement.</li> <li>2. Rétablir l'alimentation de l'adaptateur.</li> <li>3. Vérifier que les codes des émetteurs sont 7, 9 ou 11.</li> <li>4. S'assurer que le bouton du volume est allumé.</li> <li>5. Vérifier que le récepteur se trouve dans le rayon d'action effectif de l'émetteur.</li> <li>6. Vérifier qu'aucun autre système sans fil n'influe sur l'émetteur et le récepteur.</li> </ol> |
| Le central 23-081 donne des tonalités anormales.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'émetteur associé ne fonctionne pas normalement.</li> <li>2. Piles trop faibles.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veiller à ce que l'émetteur fonctionne correctement.</li> <li>2. Remplacer les piles.</li> </ol>   |



Livré sans piles



### Caractéristiques techniques :

Tension ..... 9 V cc (6 piles 1,5 V AA ou adaptateur 9 V cc 600 mA)

Distance de réception ..... env. 50 m en terrain découvert

Fréquence de réception ..... 433,92 MHz

Modulation ..... MDA

Nombre de canaux ..... 48 combinaisons

Types de tonalités :

Canal produit 7 ..... DING

Canal produit 9 ..... DING DONG

Canal produit 11 ..... WESTMINSTER

Classe d'étanchéité ..... IP 20



## Sladdlös Foto Gong 23-080

### Beskrivning

Centralenhet 23-080 för sladdlös dörrsignal är en dörrklocka som använder trådlös teknik. Mottagarenheten kan ge tre olika signalljud och har en lysdiod för varje ljud. Den kan således särskilja tre olika sändare från varandra. När mottagaren känner av en signal från någon av sändarna i systemet, avger den ljudsignal och den till ljudsignalen hörande lysdioden tänds. Ljudsignalen anmäler således personnärvaro, via trådlös överföring från tryckknapp eller PIR-detektor. En flexibel lösning för närvaroindikering i bostäder, små kontor och butiker.

I trådlös dörrsignal 23-080 utnyttjas radioteknik och batteridrift för att skapa ett helt sladdlöst system.

- 50 meters räckvidd för större ytor.
- Den kan placeras fritt efter behov och kräver inga extra installationsarbeten.
- Den passar i olika slags lokaler, bostäder, kontor, arbetsplatser och småbutiker.
- Det finns 48 olika kanalkombinationer, vilket väsentlig minskar risken för signalstörningar.

### Kanalinställning

Sändare och mottagare kommunicerar med varandra genom att utnyttja samma kanal. Sändaren är från fabriken inställd på systemkanal I och produktkanalen är fast 7, 9 och 11. Kontrollera att kanalinställningen på sändare och mottagare överensstämmer.

Användaren kan välja kanaltilldelning, 7, 9 eller 11, för de olika sändarna (fig. 2).

Om man måste använda en annan kanalinställning, för att den ursprungliga kanalen redan är upptagen av andra system, måste användaren ställa om kanalerna på såväl sändare som mottagare.

Kanalomställning sker enligt nedan.

1. Ta loss batterilocket i apparatens botten (fig. 1).
2. Ställ in önskad systemkanal (fig. 2).
3. Sätt tillbaka batterilocket (fig. 4).

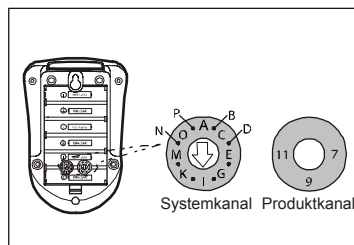
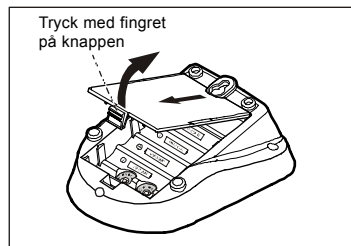


Fig. 2

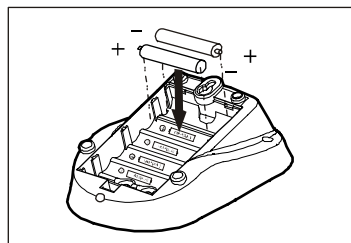


Fig. 3

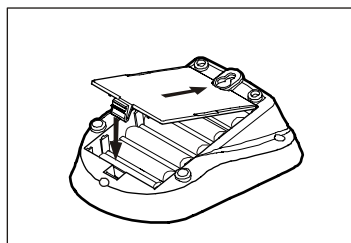


Fig. 4

### Installation

1. Montera den sladdlösa centralenheten 23-080 minst 1 m ovanför golvet, eftersom golvet annars absorberar en del av sändarsignalen och därmed förkortar räckvidden. Placering högt över golvet ger bäst mottagarförhållanden (fig. 5).
2. Placera sändare och mottagare inom den användbara räckvidden.
3. Placera mottagaren minst 1 m från elektriskt ledande föremål, som fönsterbågar och dörrkarmar av aluminium, metallfolier och elkablar.
4. Undvik tjocka väggar och metallskärmar som kan avskärma och hindra radiovågorna och därmed förkorta räckvidden.

Om flera mottagare används, skall de monteras med minst 2 m inbördes avstånd för att inte minska räckvidden från sändarna.

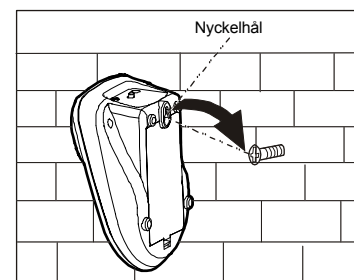


Fig. 5

### Funktion och drift

Den sladdlösa centralenheten 23-080 har tre lysdioder och tre signalljud (fig. 6). Centralenheten kan ta emot signaler från tre olika sändare på tre olika ställen, och tilldela en specifik ljudsignal till var och en av sändarna. Dessutom indikerar lysdioderna på vilken kanal signalen sänts. Lysdioden släcks automatiskt efter 10 minuter. Den kan även släckas tidigare, genom att man trycker på återställningsknappen (fig. 6). Ljudstyrkan ställs in med potentiometern (fig. 6). Denna fungerar även som till/från-knapp.

Om en signal tas emot från en sändares produktkanal 7, ger mottagaren en entonig ljudsignal, "ding". Om en signal tas emot från en sändares produktkanal 9, ger mottagaren en tvåtonssignal, "ding-dong". Om en signal tas emot från en sändares produktkanal 11, spelar mottagaren melodin Westminster (fig. 6).

Mottagaren kan inte börja spela melodin på nytt förrän den föregående spelningen är fullbordad.

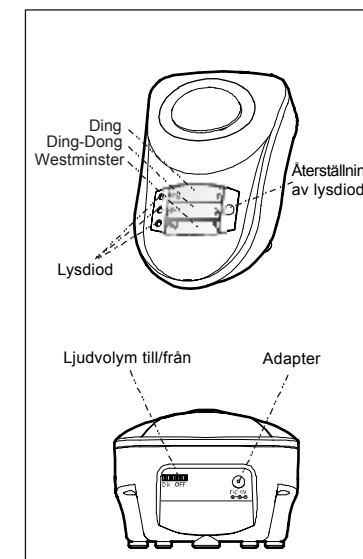


Fig. 6

## Batteribyte

Den sladdlösa centralenheten 23-080 kan drivas med nätadapter 23-513 eller med batterier. Batterilivslängden beror på aktiveringsfrekvensen och omgivningstemperaturen. Vid ofta förekommande aktivering och kall driftmiljö blir batterilivslängden kort. Svaga batterier visar sig genom att ljudsignalen blir onormal. Batterierna skall då bytas ut. Bäst driftekonomi får man om man strömförsörjer centralenhet 23-080 med adapter 23-513.

### Batteribyte

1. Öppna batterilocket i centralenhetens botten (fig. 1).
2. Byt batterier (6 st. 1,5 V batterier i storlek AA). Det är mycket viktigt att batterierna sätts i med rätt polaritet. Felaktigt isatta batteri kan förstöra centralenheten (fig. 3).
3. Sätt tillbaka batterilocket (fig. 4).

### Märkning

På centralenhetens framsida kan de olika sändarnas placering anges. Lysdioderna indikerar vilken av sändarna som aktiverat centralenheten.

Ta loss plastskyddet och skriv sändarplaceringen på skylten. Sätt sedan tillbaka skylten och plastlocket (fig. 7).

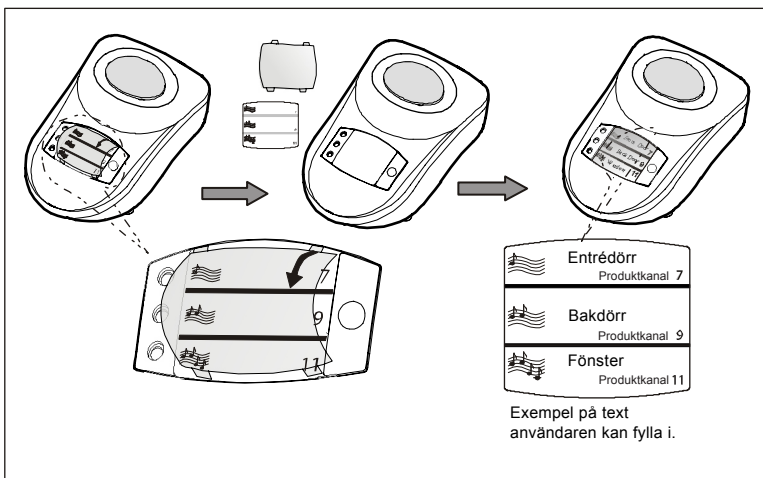


Fig. 7

## Felsökning

Om mottagaren inte fungerar som den skall, kan felsökningsschemat nedan vara till hjälp.

| Problem  | Möjlig orsak  | Förslag till lösning  |
|--|---|---|
| Centralenhet 23-081 avger ingen ljudsignal och lysdioderna tänds inte. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inget batteri eller felaktigt isatt batteri.</li><li>2. Ingen strömförsörjning från adaptorn.</li><li>3. Sändare och mottagare har olika kod.</li><li>4. Volympotentiometern är neddragen till helt avstängt läge, OFF.</li><li>5. Utanför räckvidden.</li><li>6. Störningar från andra enheter.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sätt i nya batterier och kontrollera att de är rätt isatta.</li><li>2. Slå på strömförsörjningen till adaptorn.</li><li>3. Kontrollera att sändarens kod är antingen 7, 9 eller 11.</li><li>4. Se till att volymknappen är i påslaget läge.</li><li>5. Kontrollera att sändare och mottagare befinner sig inom den användbara räckvidden.</li><li>6. Kontrollera att det inte finns andra sladdlösa system som påverkar sändare och mottagare.</li></ol> |
| Centralenhet 23-081 låter onormalt.                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tillhörande sändare fungerar inte normalt.</li><li>2. Batteri svagt.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Åtgärda sändaren.</li><li>2. Sätt i nya batterier.</li></ol>   |



Batterier medföljer ej.



### Tekniska data

|                        |   |
|------------------------|---|
| Spänning .....         | 9 VDC (6 st. 1,5 V batterier storlek AA eller 9 VDC adapter 600 mA) |
| Mottagaravstånd .....  | cirka 50 m i fri luft   |
| Mottagarfrekvens ..... | 433,92 MHz  |
| Modulation .....       | ASK   |
| Antal kanaler .....    | 48 kombinationer  |
| Ljudtyper:             |   |
| Produktkanal 7 .....   | entonig ("ding")  |
| Produktkanal 9 .....   | tvåtonig ("ding-dong")  |
| Produktkanal 11 .....  | melodi (Westminster)  |
| Kapslingsklass .....   | IP 20   |

## Draadloze Foto Gong 23-080

### Beschrijving

De Fotogongcentrale 23-080 is een deurbel met geïntegreerde draadloze ontvangsttechnologie. De ontvanger heeft drie verschillende geluiden met elk hun eigen LED. Deze kan zodoende drie verschillende zenders identificeren. Als de ontvanger een signaal van een bepaalde zender ontvangt, klinkt er een gonggeluid en zal de bijbehorende LED oplichten. Het gonggeluid maakt zodoende melding van een persoon via een draadloze deurbelknop of een draadloze PIR-sensor.

Een flexibele oplossing, die de aanwezigheid van personen meldt en gebruikt kan worden in woningen, kleine kantoren, bedrijven en winkels.

De Draadloze Foto Gong 23-080 combineert radiofrequentietechnologie en batterijen in een draadloos systeem.

- Een bereik van 50 meter voor grote oppervlakten.
- Plaatsing naar keuze en geen extra installatie.
- Past bij verschillende locaties, zoals huizen, kantoren, bedrijven en kleine winkels.
- 48 mogelijke kanaalcombinaties, aanzienlijke reductie signaalstoringen.

### Kanaalinstelling

De zender en ontvanger communiceren met elkaar door hetzelfde kanaal te gebruiken. De zender is door de fabriek ingesteld op systeemkanaal "1" en het productkanaal staat vast op "7", "9" en "11". Zorg ervoor, dat het kanaal van de zender en ontvanger hetzelfde is.

De gebruiker kan zodoende kiezen welke zenderenheid gekoppeld wordt aan respectievelijk kanaal "7", "9" en "11". Fig. 2.

Als een andere kanaalinstelling gewenst is, omdat andere systemen gebruikmaken van hetzelfde kanaal, moet de gebruiker de kanalen van zowel de zender als de ontvanger veranderen.

Ga voor het veranderen van een kanaal als volgt te werk:

1. Verwijder het batterijklepje aan de onderkant. Fig. 1.
2. Stel het systeemkanaal zo nodig in op de gewenste positie. Fig. 2.
3. Zet het klepje aan de onderkant weer op zijn plaats. Fig. 4.

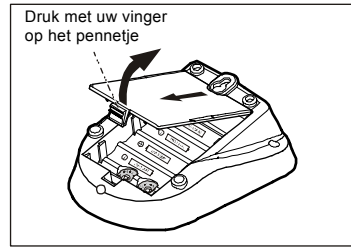


Fig. 1

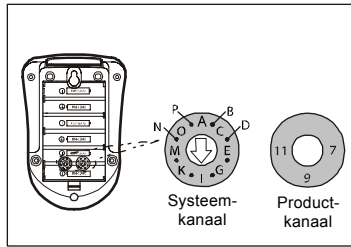


Fig. 2

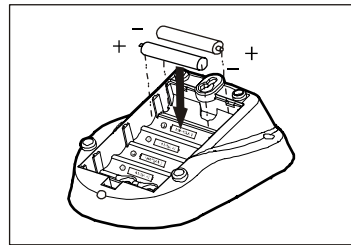


Fig. 3

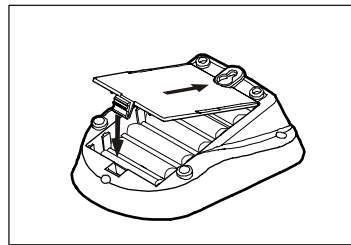


Fig. 4

### Installatie

1. Monteer de draadloze centrale 23-080 op een hoogte van minimaal 1 m boven de vloer, omdat de vloer het zendersignaal zal absorberen en het bereik zal reduceren. De beste ontvangst ontstaat bij een plaatsing hoog boven de vloer. Fig. 5.
2. Plaats zender en ontvanger binnen het effectieve bereik.
3. Plaats de ontvanger op minimaal 1 meter afstand van geleidende delen van het gebouw, zoals aluminium deuren en ramen, metaalfolie en elektriciteitskabels.
4. Vermijd dikke muren en metalen hekken die de radiogolven kunnen afschermen en blokkeren en daardoor het bereik verkleinen.

Meerdere ontvangers moeten op minimaal 2 m afstand van elkaar worden gemonteerd om het bereik naar de zenders niet te verkleinen.

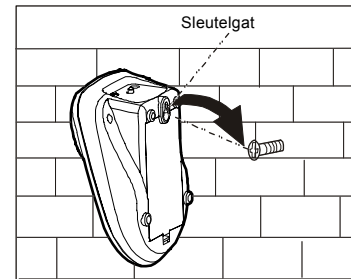


Fig. 5

### Werking en bediening

De draadloze centrale 23-080 heeft drie LED's en drie geluiden. Fig. 6. De centrale kan de signalen van drie verschillende zenders op drie verschillende locaties ontvangen en elke zender voorzien van zijn eigen geluid. De LED licht op en geeft aan van welk kanaal het signaal afkomstig is. De LED gaat na 10 min. uit of kan met de LED-resetknop worden uitgeschakeld. Fig. 6.

De potentiometer regelt de geluidsterkte en de in- en uitschakeling. Fig. 6.

Bij ontvangst van een signaal van een zender via productkanaal 7 laat de ontvanger een "ding" horen. Als de zender een signaal geeft via productkanaal 9, zal de ontvanger een "ding-dong" laten horen. Als de zender een signaal geeft via productkanaal 11, zal de ontvanger de melodie "Westminster" laten horen. Fig. 6.

De ontvanger kan geen melodie laten horen voordat de voorgaande melodie helemaal is afgespeeld.

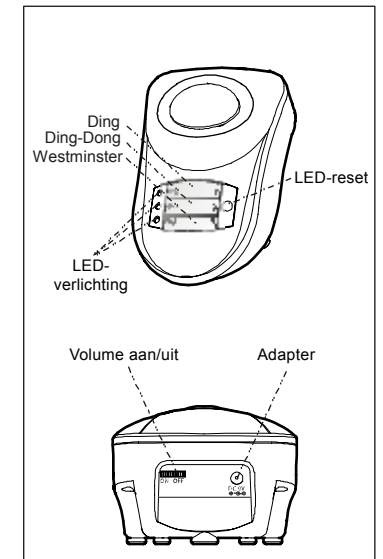


Fig. 6

## Batterijen vervangen

De draadloze centrale 23-080 kan worden aangesloten op adapter 23-513 of gebruikmaken van batterijen. De levensduur van de batterijen is afhankelijk van de activeringsfrequentie en de omgevingstemperatuur. Een groot aantal activeringen in een koude omgeving resulteert in een kortere levensduur van de batterijen. Als de batterijen bijna leeg zijn, wijkt het geluid af en moeten de batterijen worden vervangen. Adapter 23-513 voor de voeding van centrale 23-080 is het zuinigst in gebruik.

### Batterijen vervangen

1. Open het batterijklepje aan de onderkant van de centrale. Fig. 1.
2. Plaats de 6 x 1,5 volt AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen de centrale beschadigen. Fig. 3.
3. Zet het batterijklepje weer op zijn plaats. Fig. 4.

### Markeren

Aan de voorkant van de centrale kunnen de posities van de verschillende zenders worden aangegeven. Een lichtdiode geeft aan door welke zender de centrale is geactiveerd. Verwijder het plastic stripje en schrijf de positie van de zender op het plaatje. Breng het plaatje en vervolgens het stripje aan. Fig. 7.

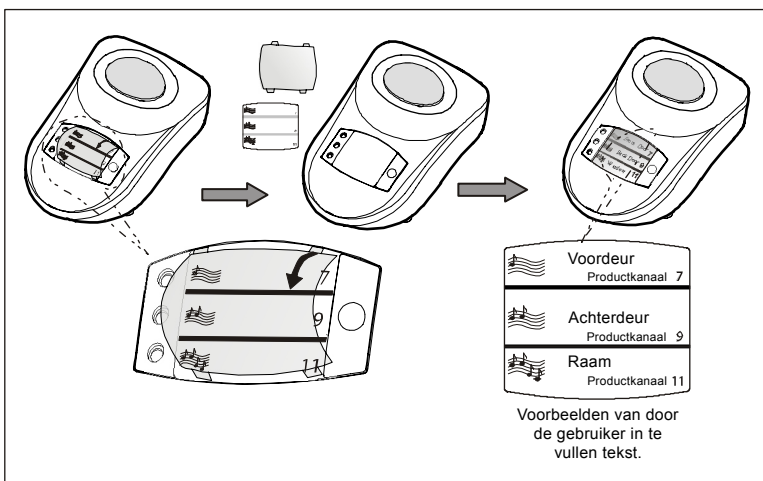


Fig. 7

## Foutopsporing

Als de ontvanger niet naar behoren werkt, kunnen de onderstaande punten uitkomst bieden

| Probleem:  | Mogelijke oorzaak:   | Oplossing:   |
|--|--|--|
| De centrale 23-081 laat geen geluid horen of de LED licht niet op. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batterij ontbreekt of is verkeerd geplaatst.</li> <li>2. Geen voeding van de adapter.</li> <li>3. Zender en ontvanger hebben verschillende codes.</li> <li>4. De potentiometer van het volume is uitgeschakeld, OFF.</li> <li>5. Buiten het effectieve bereik.</li> <li>6. Storing van andere eenheden.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Breng nieuwe batterijen aan en let op de juiste plaatsing.</li> <li>2. Schakel de voeding van de adapter in.</li> <li>3. Controleer of de codes van de zenders 7, 9 of 11 zijn.</li> <li>4. Controleer of de volumeknop is aangezet.</li> <li>5. Controleer of zender en ontvanger zich binnen het effectieve bereik bevinden.</li> <li>6. Controleer de aanwezigheid van andere draadloze systemen die van invloed zijn op de zender en ontvanger.</li> </ol> |
| Het geluid van de centrale 23-081 wijkt af.                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De bijbehorende zender werkt niet goed.</li> <li>2. De batterijen zijn leeg.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorg ervoor dat de zender op de juiste manier werkt.</li> <li>2. Plaats nieuwe batterijen.</li> </ol>  |



Batterijen niet bijgeleverd



### Technische gegevens:

Spanning ..... 9V DC ( 6 x 1,5 volt AA-batterijen of 9V DC adapter 600 mA)

Ontvangstbereik ..... ca. 50 meter in de open lucht

Ontvangstfrequentie ..... 433,92 MHz

Modulatie ..... ASK

Aantal kanalen ..... 48 combinaties

Soorten geluid:

Productkanaal 7 ..... DING

Productkanaal 9 ..... DING-DONG

Productkanaal 11 ..... WESTMINSTER

Omkastig ..... IP 20